

2019

Ocelové dráty válcované, tyče a dráty tažené  
pro pēchování a protlačování za studena -  
Část 3: Technické dodací podmínky pro oceli  
k cementování

ČSN  
EN 10263-3

42 1079

Steel rod, bars and wire for cold heading and cold extrusion -  
Part 3: Technical delivery conditions for case hardening steels

Barres, fil machine et fil en acier pour transformation a froid a froid et extrusion a froid -  
Partie 3: Conditions techniques de livraison des aciers de cémentation

Walzdraht, Stäbe und Draht aus Kaltstauch- und Kaltfließpresstählen -  
Teil 3: Technische Lieferbedingungen für Einsatzstähle

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10263-3:2017. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10263-3:2017. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10263-3 (42 1081) z října 2018.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10263-3:2017 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10263-3 z října 2018 převzala EN 10263-3:2017 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 10020 zavedena v ČSN EN 10020 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10263-1:2017 zavedena v ČSN EN 10263-1:2018 (42 1079) Ocelové válcované dráty, tyče a tažené dráty pro pēchování a protlačování za studena - Část 1: Obecné technické dodací podmínky

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213, Ing. Jan Weischera a Ing. Petr Oleš

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA	EN 10263-3
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Listopad 2017

ICS 77.140.60; 77.140.65	Nahrazuje
EN 10263-3:2001	

Ocelové dráty válcované, tyče a dráty tažené pro pěchování a protlačování za studena -  
Část 3: Technické dodací podmínky pro oceli k cementování

Steel rod, bars and wire for cold heading and cold extrusion -  
Part 3: Technical delivery conditions for case hardening steels

Barres, fil machine et fil en acier pour transformation a froid a froid et extrusion a froid - Partie 3: Conditions techniques de livraison des aciers de cémentation	Walzdraht, Stäbe und Draht aus Kaltstauch- und Kaltfließpresstählen - Teil 3: Technische Lieferbedingungen für Einsatzstähle
--	---

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2017-07-26.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2017 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 10263-3:2017 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
1..... Předmět normy.....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny a definice.....	6
4..... Klasifikace a označování.....	6
4.1..... Klasifikace.....	6
4.2..... Označování.....	6
5..... Způsob výroby.....	6
5.1..... Způsob výroby oceli.....	6
5.2..... Dezoxidace.....	6
6..... Požadavky.....	7
6.1..... Dodávané stavy.....	7
6.2..... Chemické	

složení.....	7
<b>6.2.1... Rozbor tavby.....</b>	<b>7</b>
<b>6.2.2... Rozbor hotového výrobku.....</b>	<b>7</b>
<b>6.3..... Mechanické vlastnosti.....</b>	<b>7</b>
<b>6.4..... Prokalitelnost.....</b>	<b>7</b>
<b>6.5..... Jakost povrchu.....</b>	<b>7</b>
<b>6.6..... Doplnkové nebo zvláštní požadavky.....</b>	<b>7</b>
 Tabulka 1 - Kombinace dodávaných stavů tepelného zpracování, tvarů výrobků a možné požadavky.....	8
 Tabulka 2 - Dodávané stavy povrchu.....	9
 Tabulka 3 - Značky oceli a chemické složení. Rozbor tavby v % (hmotnostních).....	10
 Tabulka 4 - Mezní úchytky chemického rozboru hotového výrobku od mezních hodnot platných pro rozbor tavby podle tabulky.....	12
 Tabulka 5 - Mechanické vlastnosti pro značky nelegovaných ocelí.....	13
 Tabulka 6 - Mechanické vlastnosti pro značky ocelí legovaných bórem.....	14
 Tabulka 7 - Mechanické vlastnosti pro značky legovaných ocelí.....	15

Tabulka 8 - Meze tvrdosti pro značky ocelí se stanovenou prokalitelností (+H - viz 6.4.1)..... 17

Tabulka 9 - Meze tvrdosti pro značky ocelí se stanoveným rozsahem prokalitelnosti (+HH a +HL - viz 6.4.2)..... 19

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 10263-3:2017) vypracovala technická komise ECISS/TC 106 *Válcované dráty a dráty*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2018 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do května 2018.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 10263-3:2001.

Tato evropská norma EN 10263 je rozdělena takto:

- *Část 1: Obecné technické dodací podmínky;*
- *Část 2: Technické dodací podmínky pro oceli neurčené k tepelnému zpracování po zpracování za studena;*
- *Část 3: Technické dodací podmínky pro oceli k cementování;*
- *Část 4: Technické dodací podmínky pro oceli ke kalení a popouštění;*
- *Část 5: Technické dodací podmínky pro korozivzdorné oceli.*

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinný zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

# 1 Předmět normy

**1.1** Tato část EN 10263 platí pro kruhové válcované dráty, kruhové tyče a tažené dráty o průměru do 100 mm včetně, z nelegovaných a legovaných ocelí, určených pro pěstování a protlačování za studena a následně cementovaných.

**1.2** EN 10263-1:2017 je nezbytná pro tuto část EN 10263.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**